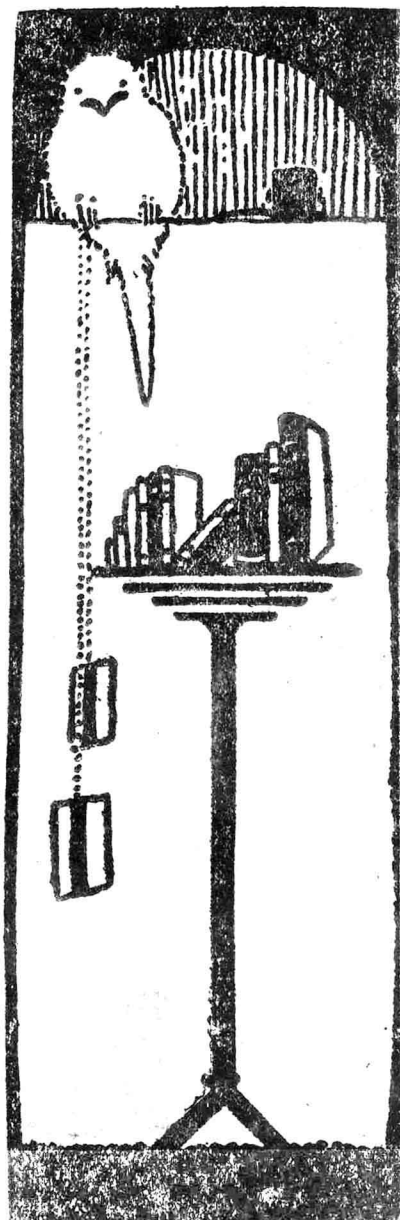


秋水軒尺牘



秋水軒尺牘



中華民國二十二年六月七版

▲秋水軒尺牘▼ 全二冊 定價大洋九角

不許
照樣
翻印

原著者 許思湄

註解者 梁溪李襄君

出版者 大中書局

分發局 南京花牌樓
杭州羊壩頭 大中書局

分發行 各省各大書局

總發行所 上海 白克路九
如里七號 大中書局

新式標點
言文對照

分類秋水軒尺牘（卷三）

請託類

一 與陳天度（請婉言釋愆）

粉鄉碩望，久切心儀；頃自永郡寄誦誨言，快同親炙。承示棄書讀律，竊以吾丈機雲才藻，燕許文章；鯢化鵬遊，得時則駕。何遽無心青紫，轉作拘牘依人計耶？

湄浪跡六年，自慚驚下，不能作昂昂千里之駒。屈指辛亥之冬，就食遼西；去夏至津門，今春晉省，閱四月，始就平舒。數年來館不過副席，俸不過百金；內而顧家，外而應世。探我行囊，惟有清風明月耳！

讀所寄舅氏書，責以捐職之命，遲遲未報，咎何能辭？念自家道中落，承舅氏逾格矜憐；蛇雀有知，豈敢忘德？所以遲之又久者，限於力

，非盲於心也。一秩清銜，矢報有日；尙祈吾丈婉曲言之，俾不至開罪尊親，幸甚！

（廣註）（粉鄉）故鄉之稱也。漢高祖之故鄉曰粉榆社，後人遂稱曰「粉鄉」或「粉榆」。（碩）大也。（久切心儀）心中久已欽佩也。（永郡）卽直隸永平府。（誨言）教訓之言也。稱來信之敬詞也。（親炙）猶言親承教誨也。（棄書讀律）改習法律，以備游幕也。（機雲）姓陸，晉吳郡人。二人係兄弟，均有詞章家之稱。（燕許）唐時張說封燕國公，蘇頲封許國公，二人並以文章顯稱望略等，時號燕許大手筆。（鯢化鵬游）鯢係魚之大者，鵬亦鳥之大者。古時有鯢魚化鵬鳥之說，此喻英豪之變化也。（無心青紫）無意求官也。漢時公侯印綬用紫色，公卿印綬用青色，後人遂以「青紫」喻貴官。（抱牘依人）喻言游幕而依於人也。（浪跡）行蹤放浪無定也。（驚下）驚係馬之最下者，此係自歎其才之劣也。（昂昂）馬疾駛貌。（駒）馬之少壯者。（遼西）今直隸之舊永年承德朝陽至奉天之舊荊州新民諸府屬，總稱遼西。（津門）卽天津。（捐職）納貲入官，以求得一官職也。（矜憐）憐惜也。（蛇雀）古時有蛇雀報德之故事。（非盲於

心）不是心裏不明白。（一秩清銜）秩，官之品級也。此謂一個清閑之官職也。（矢報）矢，誓也。一定有以報答也。（開罪）得罪也。

（淺說）你是家鄉地方很有名望的人，我心裏佩服你長久了；現在接到你從永平地方寄給我的信，快活得和見了你的面一樣。多承你告訴我拋棄書本去做師爺，我心裏暗想你的才幹大，文章好，原是一個大人物；遇到時機，就可以得意的。爲什麼忽然不想做官，反打算那抱了文牘，依靠人家的主張呢？我在外面東跑西走已經六年了，自己愧慚是個沒用的人，不能夠做大事情。屈着指頭計算起來，從辛亥年的冬天，到遼西去找飯吃；去年夏天到天津地方，今年春天到省城裏，過了四個月，纔到大城縣去。幾年做的事情，都是做人家的幫手，薪水祇不過一百塊錢；裏面要養家，外面要應酬朋友。摸摸我的袋裏，祇有一個空字罷了！讀你寄來舅父給我的信，埋怨託我捐官的事情，隔了許多日子，還沒有回信；這個錯處，那裏能推得去呢？但想到自己家裏的景況不好，多蒙舅父格外可憐我；便是做了蛇雀，也要有點知覺，那裏敢忘他的恩德？所以遲延長久的緣故，是因爲沒有力量，不是沒有良心呢。一個官的頭銜，我立願送給他將來總有這一天；

還求你好好的替我向他說明白了，使我不至於得罪親眷長輩，那就微倖得很了！

二 求南皮縣倪（寫字）

人日拇戰屢北，而閣下得心應手，灑脫不凡；始知仙吏自有真也！別後時作碧天雲樹之想，奈以作嫁故，不獲趨瞻琴鶴；重整酒兵，悵結何似？法書聯幅，更望擲下；弟雖贈乏籠鵝，而大君子一諾千金，當不吝黃庭一卷也。

（廣註）（人日）陰歷正月初七日，傳爲人之生日，故曰「人日」。（拇戰）飲酒時猜拳也。（北）敗也。（得心應手）謂心手相應也。（灑脫）不拘謹貌。（碧天雲樹）懷慕之意也。杜甫懷李白詩有「渭北春天樹，江東日暮雲」句。（作嫁故）因替人作事也。（琴鶴）喻清廉之官吏也。（悵結）失意也，鬱悶無聊也。（籠鵝）晉書家王羲之，喜鵝，曾書黃庭經二卷，易得鵝一籠。（一諾千金）一婢允許，有似千金之貴重也。（黃庭）道教經名。此處係喻書件也。

（淺說）正月初七這一天，和你豁拳，常常輸給你，在你心裏猜着手裏豁着，活潑得和平。

常人不同；這纔知道神仙官兒，自然有道理的！分別以後，時常記念着你，祇因替他人做事的緣故，不能夠和你見面，再和你豁拳吃酒，心裏的不快活，有什麼可以比得上他呢？求你寫的對聯，有便望你寄給我；我雖然沒有東西送你，但你是大氣量的人，一答應就算數了，應該不可惜你的好字的。

三 與黃封三（託推薦）

一番風信，幾度花飛；瞥眼春光，增人離索。

老表兄遨遊塞外，得令郎隨侍蓮帷，晨昏分籌筆之勞，詩禮習趨庭之訓；而賢喬梓應時介福，尤無事鄙人贅頌也。

弟因人成事，跼促如轅下駒；刻思絕韜而馳，又無可爲昂首長鳴之地。兄固弟之伯樂也；苟不以駑劣而策之前焉，則千里康莊，騰驥有自矣。鞭長可及，望之望之！

（廣註）

（風信）謂風之時期及方向，以有準期，故謂之信。如「花信風」，「應花期來候」。

（幾度花飛）幾次花落也。（瞥眼）暫見也。（增人離索）增加離羣而索居之况味也。

。(寒外)邊界以外，蒙古稱塞外。(蓮帷)游幕之處。(籌筆)筆墨工作之籌劃也。(趨庭之訓)承受父教也。(喬梓)喻父子也。(介福)大福也。(贅頌)多作祝頌之詞也。(因人成事)依賴他人而做事也。(偁促如轅下駒)如駒之被繫轅下，不得自由也。(絕韉而馳)馬脫羈縻而疾馳，喻人得自由而顯達也。(昂首長鳴)喻放言高論，發表才能也。(伯樂)古之善相馬者。(策)馬鞭也。(康莊)大路也。(騰驤有自)疾行奔馳，有所由從也。(鞭長可及)喻權勢可及也。

(淺說)春風吹在人身上，花也開過幾次了；轉眼又到春天時候，更加覺得離別的情況，好生難受了。你到關外面去，有你兒子跟隨着在衙門裏，早夜幫着辦公事，分你的勞苦，又可以常常教他些規矩道理；而且你父子兩人，順着時候，福氣很大，越法不用我多祝了。我依賴人家做事體，不得自由，好像車轅下面套着的馬，現在想丟了這地方跑開去，又沒有可以得意的地方。你原是我的知己朋友，若不嫌我沒用，叫我到大場面的地方，慢慢的可以得意起來了。你的力量大，很可以提拔我，我也很盼望你的！很盼望你的！

四 託楊樾庵（謀館）

春鴻絕影，芳訊稀通；頃晤香度，始知塞上青油，已安徐楊。前以一餅金，函致省寓，度在文旆啓行之後，祈卽取之無失。此間瓜代有期，行將解館；恃足下高居首要，一推一輓，不復屬望他人矣。

（廣註）（春鴻絕影）喻書信不通也。（芳訊稀通）少通訊問也。（塞上）邊界上也。（青油）幕府也。（已安徐楊）謂已得位置也。後漢陳蕃爲太守時，不接賓客，惟徐穉來，特設一榻，去則懸之，故名「徐榻」。（一餅金）一餅，猶言一枚也。金，幣也。（文旆）古時天子之儀仗，今於文士旅行，用爲敬詞。（瓜代有期）謂期將滿而易人矣。（一推一輓）引薦之意也。

（淺說）好久沒有書信來往，你的消息，我也不知道的；碰見了香度，纔知道你已在關外衙門裏有位置了。前次拿一塊錢封在信裏，寄到省城裏你的寓處，想來已在你動身以後了，望你快去拿來，不要遺失了。這裏做官已滿了日期，將要交卸館裏的事情了；靠着你在大衙門裏，又有權力的，替我一招呼一推薦，不再去求別人了。

五 與單德栽（託照應兄長）

曩在保陽，得識荆於四家兄寓次；時弟塵裝甫卸，未獲通款曲，接殷勤之餘歡。洎二兄種蓮山左，弟仍伏櫪燕南；天各一方，莫通問訊。家兄每道二兄爲今人中古人。想見德行道誼，取重一時；未嘗不慨焉慕之，而以不獲締交爲恨。

茲聞幕開南翼，其地有子游之絃歌，與蒙莊之漁釣；公餘尋勝，逸興遄飛，履社之佳，自符心頌。

三家兄字觀水者，頃由新城移視清泉；屬在幕下，乞以餘光照及之，至禱至感！

（廣註）（曩）昔日也。（識荆）識面也。（塵裝）行李也。（洎）及也。（稱蓮山左）

游幕於山東也。（伏櫪）屈居也。（燕南）直隸之南部。（今人中古人）謂今人中之有古人之道義者。（慨慕）慨歎而羨慕也。（南翼）山東東昌府，一名南翼。（子游絃歌

）子游係孔子弟子，曾爲武城宰，其地有子游祠，絃歌台。論語『子之武城，聞絃歌之

聲。』（蒙莊漁釣）史記『莊子者名周，蒙人也。嘗爲蒙漆園吏。』故曰「蒙莊。」方與勝寬『濮州有莊子釣台。』濮州卽山東濮縣。（逸興）高逸而超乎流俗之興致也。（新城）山東縣名。（清泉）山東冠縣別名。

（淺說）從前在保陽地方，在我第四個兄長家裏和你見面；這時候我剛從外面回到家裏，行李方纔卸下來，不能和你細細談心，殷殷勤勤的接待你。待到我第二個兄長在山東地方衙門裏做師爺，我仍舊躲在北京地方，各人住在一處地方，不能通得信息。我的兄長常常說起：你是現在世界上有規矩的人。可見得你的德性交情，是一班朋友所看重的；我心裏未嘗不仰慕你，又因爲不能和你結交，覺得是一件很抱恨的事情。現在聽說你在山東東昌府衙門裏，這個地方是古時子游做過官的，和莊子遊玩過的地方；你辦完公事以後，去尋訪古蹟，那很飄逸的興致，想必十分濃厚，你身體的納福，自然和我心裏的祝頌是符合的。我第三個兄長號叫觀水的，現在從新城調到清泉地方去了，正在歸你的衙門管的，要求你照應他，那是很禱告！很感激的！

六 託滄州諸友（照應友人）

火雲如燒，思與諸君子一登朗吟之樓，看夾岸柳陰，風檣上下，以消煩溽；乃仙凡途判，咫尺千里，徒作五城十二樓觀耳！

鹽邑張少尉！武陵人也；近以年老乞休，月之二十九日，先遣眷屬赴滄，候船南下。幸推梓誼，飭役代覓妥寓；俾逆旅主人，不敢欺生慢視。此感弟實均之！

（廣註）（火雲如燒）言酷暑時之熱也。雲被暑熱所蒸，若火燃燒也。（朗吟樓）爲滄州當時名勝。（夾岸）兩岸也。（風檣）檣係船之桅竿。風檣，係張帆於桅竿以當風者。（溽）音辱，濕暑也。（咫尺千里）八寸曰咫，十寸曰尺，咫尺重，謂雖近猶遠也。（五城十二樓）神仙所居之處也。史記『黃帝建五城十二樓，以候神人。』（鹽邑）卽直隸鹽山縣。（少尉）武官名，卽把總。（武陵）杭州之靈隱山，一名武林山，因此稱杭州爲武林，轉爲武陵虎林。（眷屬）家眷也。（梓誼）同鄉之情誼也。（逆旅）客寓也。

（淺說）天上的雲，被太陽熱得像火燒一般，想和你們許多朋友，到朗吟樓上去，看那兩

岸的楊柳樹，和河裏船隻的來去，拿這個來忘記了熱氣；祇因仙人和凡人的路是分開的，很近的地方，好似隔了千里路的光景，望了你們住的地方，祇好當做神仙住的地方一樣了。鹽山縣的張少尉，是杭州地方人；近來因爲年紀已老，不願做官了，這個月的二十九日，先使他的家眷到滄州來，等候有了便船，搭着到南方去。望你們看同鄉面上，打發人替他找一個好好的客寓，使客寓的主人，不敢欺侮生客，怠慢了他。心裏感激你們，我實在和他是一樣的！

七 託鄭莘田（代友謀事）

月之十一日，得六日之書於津邑郵筒，又得八日之書於郡伯公牘；正如庾嶺梅花，南枝先開，北枝後放，使探春者，同時領取也。

誠新席珍已久，曩以同人引去，擬卽相邀；適居停坐有東牀，蟬聯而下，無能爲其位置。

閣下以屋烏之愛，切切相關；鄭當時之雅懷，齊孟嘗之高誼，求之於今，何可多得？閒花一片，尙有賴於春風之嘘也。

〔廣註〕（庾嶺梅花）庾嶺卽江西大庾縣之大庾嶺，多植梅花，故有梅嶺之稱。蘇東坡云：『嶺上梅枝已落，北枝始開，寒煖之異也。』（探春者）喻得信人也。（席珍）喻人閒居無事，待人聘請也。（居停）主人也。（東牀）謂女壻也。（蟬聯）接續而來也。晉書王僧綽僧虔等爵位蟬聯，文武相繼不絕。（位置）安排地位也。（烏屋之愛）推愛及友也。說苑『周武王登夏台以臨殷民，周公曰：「臣聞愛其人者，愛其屋上烏。」』（鄭當時）字莊漢陳人，以任俠自喜，好賓客。景帝時爲太子舍人，常置驛馬，四郊存問故人，惟恐不徧。武帝時爲大司農，客至，無貴賤兼留之。（孟嘗）春秋時齊人，好客，門下常有食客數千。（閒花一片）喻閒居之人也。（噓）吹噓也。

（淺說）本月十一這一天，得到你初六從天津郵筒裏送來的信，又接到你初八在知府公牘裏附來的信；正好像大庾嶺上的梅花一樣，南邊枝上的花先開，北邊枝上的花後開，使那遊賞春景的人，同在一個時候領略下來一樣呢。誠新沒有事體做，已經許多日子了，從前在同事朋友去的時候，打算邀他來一處辦事；恰巧東家有個女壻，接下去這個事情，不能替他找個位置。你因爲和我有交情，常常的記念着你；有你這樣的熱心，這樣的

交情，在現在人當中，要尋出像你這樣的人來，那裏可以多得呢。閑着沒有事情的人，還要求着你有力量的人提拔他呢。

八 與黃封三（還銀緩期）

遙辱手誨，伏譖起居健適；老表兄蔗境彌甘，松姿益茂，芒鞋竹杖，山水自娛。視勞勞異域者，判若仙凡矣！

弟讀書未成，名心久息；近爲同人力勸，擬作援例之舉。亦以吾道卑卑，流而愈下，大都依草附木，要結上游；而特立獨行者，率皆枯坐。如弟不工趨附，素乏黨援；三窟之營，未始非計，以故孟浪爲之。惠假一款，愆期未趙；自問此腹，不肯負人。來歲鯉魚風起，必使珠還合浦也。

（廣註）（辱）自謙之詞，有不敢當之意。（手誨）稱其來信之敬詞，謂教誨之言也。（蔗境彌甘）猶言其境况愈佳也。晉書『顧愷之爲虎頭將軍，每食蔗，自尾至本，或問之，曰：漸入佳境。』（松姿益茂）謂老而體愈健也。晉書顧愷之與帝同年而髮白，上問

其故？對曰：「陛下松柏之姿，經霜猶茂，臣薄柳之姿，經秋先零。」（芒鞋）草鞋也。（勞勞）勞之至也。（異域）他鄉也。（名心）功名之心。（同人）同事之人也。（卑卑）卑之至也。（依草附木）謂依賴他人也。（趨附）即俗語所說「拍馬」是也。宋史『焉能趨炎附勢，看人眉睫，冀以推挽乎？』（黨援）同黨之援助。（孟浪）輕率而爲之也。（趙）喻歸還也。木蘭相如懷璧歸趙故事。（鯉魚風）謂陰歷九月也。李賀詩：『門前流水江陸道，鯉魚風起芙蓉老。』（珠還合浦）喻歸還也。後漢書『孟嘗君爲合浦太守，郡不產穀食，而海出珠寶。先時宰多貪鄙，珠遂漸徙去交趾郡界，及孟嘗爲守，去珠復還。』

（淺說）很遠的勞你寄信前來，知道你的身體強健安適；老表兄年老時候的境況，愈加好了，身體也愈加健了，穿了草鞋拿了竹杖，到有山水的地方去游玩，自己尋快樂。比到那辛辛苦苦在他鄉地方的人，相差得好似仙人和凡人一樣了！我讀書沒有成功，做官的心思長久沒有了；近來被同事的人，竭力相勸，打算照例捐一個官。也因為我們做的事，很是卑陋，漸漸的愈加下流，一大半是依附他人，拍馬屁去巴結上司；有特別志氣